

William Tyndale

A single-minded purpose

SOLI DEO GLORIA

October 22, 2017
Dr. Ted Kitchens

- I. **England in the early 1500s was suffering from spiritual blindness, ritualism and superstition.**
 - A. Catholicism was self-focused, fleecing the sheep of God through avarice and immorality.
 - B. In those days the glory spotlight was being directed at the church and also at King Henry VIII's throne.
 - C. Tragically, both church and state outlawed English translations of the Bible, considering them heretical and dangerous.

- II. **In the midst of a great spiritual void came a young priest sold out to a life purpose of bringing the Word of Life to England: William Tyndale.**
 - A. Tyndale was a humble priest with a passionate belief that England was a nation of blind men without the Word of God.
 - B. As an outlaw always on the run, in 1525 he completed the translation in Cologne, Germany using the Greek New Testament.
 - C. An underground network printed then smuggled Bibles into England in casks of wine or oil and wrapped in cotton.
 - D. In 1535 Tyndale was betrayed by a friend, imprisoned in Belgium's Vilvoorde Castle and executed for heresy.

III. Tyndale's ultimate goal: *Soli Deo Gloria*

- A. The reformers pushed all the achievements of salvation away from humanity and laid them at the feet of God alone.
"... my glory I will not give to another ..." Isaiah 48:11
- B. Tyndale proclaimed that without Scripture in his own tongue, man cannot know God or give Him the glory He deserves.

We learn from the Scriptures that:

GOD'S GLORY IS REVEALED IN HIS NATURE.

"... hallowed be your name ..." Matthew 6:9

... to the praise of his glorious grace ... Ephesians 1:6

CREATION IS A WINDOW TO SEE GOD'S GLORY.

"... the whole earth is full of his glory!" Isaiah 6:3

"Glory to God in the highest ..." Luke 2:14

GOD'S GLORY IS REVEALED IN HIS PERFECTIONS.

... so that we who were the first to hope in Christ might be to the praise of his glory. Ephesians 1:12

... for the glory of God gives it light ... Revelation 21:23

SOLI DEO GLORIA IS THE ANSWER TO EVERY "WHY?" QUESTION OF MAN.

... do all to the glory of God. 1 Corinthians 10:31

The Reformation matters today

IT REMINDS US THAT:

When we have a vision of the _____ of God, it compels us to "go and give our lives away" as Tyndale did.

The contemporary church should continually _____ ways in which she might be a 'glory thief.'

Finding and executing your God-given _____ is the beginning of joy and true meaning in this life.



1493	1509	1512	1517	1522	1525	1526	1527	1527-30	1535	1536
William Tyndale born in England	Henry VIII assumes English throne	Ponce de Leon discovers Florida	Luther posts 95 Theses	Zwingli consumes sausage during Lent	Tyndale discovered in Cologne translating Bible; escapes with only a few printed portions	Tyndale completes NT translation in English; smuggled copies circulate	Bishop Tunstall orders the purchase and burning of Tyndale's testaments but this serves only to finance Tyndale's second edition	English agents seek to capture Tyndale who stays on the move and keeps writing	Tyndale betrayed to imperial authorities by Henry Phillips and held at Whitwoorde prison near Antwerp	Tyndale executed on charge of heresy; Calvin writes first edition of Institutes of the Christian Religion

REFLECTING ON THE REFORMATION

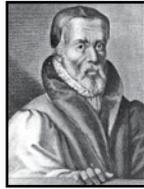
How have you personally seen glimpses of God's glory through His character? His creation? What do these tell you about Him?

In what practical ways can anything you do be directed toward bringing glory to God? What does that look like?

As when He spoke to Job (chs. 38-41), God frequently does not give an answer to our questions of "Why?" except to reveal some of Himself. Give an example of a time when God showed you not *why* but *Who*, and how it caused you to understand the idea of *solus Deo gloria*.

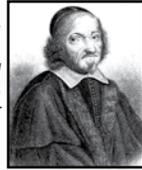
What do you appreciate most about the Bible you hold in your hands today? How did the sermon bring you a new glimpse of how God used William Tyndale and others around him to bring it about?

William Tyndale



Tyndale's printed Bibles were pocket-sized, allowing for easier hiding and smuggling.

Miles Coverdale, who helped Tyndale with the NT translation.



Before execution Tyndale cries out, "Lord, open the King of England's eyes!" 1563 woodcut from Foxe's Book of Martyrs.

John Frith, one of Tyndale's closest friends, being led to execution for his translation and Reformation work.



The brilliant William Tyndale had more impact on the English language and culture than any other writer, and has reached more people than even Shakespeare.

In translating the Bible, Tyndale introduced new words and phrases into the English language:

- my brother's keeper
- seek and ye shall find
- the salt of the earth
- the signs of the times
- the apple of his eye
- stumbling block
- the spirit is willing, but the flesh is weak
- a moment in time
- the powers that be
- it came to pass
- Passover
- long-suffering
- judge not that ye be not judged
- zealous
- mediocrity
- scapegoat
- industrious
- peacemakers
- gave up the ghost
- judge not that ye be not judged
- zealous

His opening chapters of Genesis are the first translations—not just the first *printed*, but the first *translations*—from Hebrew into English. Not only was the Hebrew language not known in England except by a tiny handful of scholars at Oxford and Cambridge, the fact that there was a language called Hebrew at all, or that it had any connection whatsoever with the Bible, would have been news to most of the ordinary population.

Tyndale's translations were so fundamentally correct and so smooth in flow that more than 90% of his wordings appeared in the King James Version published nearly 100 years later, and more than 75% of his wordings appear in the Revised Standard Version of 1952.

He was reputed by at least one scholarly acquaintance to have mastered seven languages, including Hebrew, Greek, Latin, Italian, Spanish, English and French.

THE WORDS OF WILLIAM TYNDALE

"I perceived how that it was impossible to establish the lay people in any truth except the Scripture were plainly laid before their eyes in their mother tongue."

"Christ is with us until the world's end. Let his little flock be bold therefore."

"The Law and the Gospel are two keys. The Law is the key that shutteth up all men under condemnation, and the Gospel is the key which opens the door and lets them out."

"To have a faith, therefore, or a trust in anything, where God hath not promised, is plain idolatry, and a worshipping of thine own imagination instead of God."

"There is no work better than to please God; to pour water, to wash dishes, to be a cobbler, or an apostle, all are one; to wash dishes and to preach are all one, as touching the deed, to please God."

COMING UP AT CHRIST CHAPEL

Here's a glimpse at what you need to know for this week. Like to plan ahead a little more? Pick up a copy of *The Source* at a stand around campus or near the exits, or visit www.ccbcfamily.org/events. They're your source for everything going on at Christ Chapel.

THE FINAL "ROOTS" LUNCH AND LEARN IS TODAY. Dr. John Hannah and his wife Carolyn are back to share more stories about reformer William Tyndale. Come learn about the dangers, trials and struggles he faced as he fought for God's truth and ultimately gave his life for the gospel. We'll start at 12:30 p.m. in the Oak Room. Missed a Lunch and Learn this fall? The talks are available to watch at www.ccbcfamily.org/roots.

THE BOOKSTORE HAS EXTRA REFORMATION READS. Each week of our fall series we're adding new books on the Reformation's five "solos" to our shelves. If you'd like to pick up something on today's topic, the glory of God, stop by the shop on the first floor of the Link Building.

INTERESTED IN BEING BAPTIZED? THERE'S A CLASS TONIGHT. On Sunday, Nov. 5 we're having a huge celebration for all that God has taught us and done in our CCBC family over the course of our fall series. If you'd like to be baptized as part of that celebration or if you'd like to learn more about what being baptized means, come to the Adult Baptism Class at 6:15 p.m. in the Soul Care Conference Room.

DADS, THERE ARE A FEW SPOTS LEFT FOR "DADDY DAUGHTER ADVENTURE." We've created a fun and intentional day just for you and your little girl on Saturday, Nov. 11. Join us at Camp Thurman in Arlington and spend a memorable day laughing, adventuring and speaking blessing and encouragement to your daughter. The event is designed for daughters in Grades K-8 and the cost is \$50 per person. Register today at www.ccbcfamily.org/events.

LEARN YOUR S.H.A.P.E. AT LAUNCHING POINT. Wish you knew more about your spiritual gifts? Understanding how God has gifted and shaped us to impact the church and world is a huge part of growing in our faith. Launching Point is a class designed to help you discover just that! The class begins Sunday, Nov. 5 at 9:15 a.m. in the Link Conference Room. Register this week at www.ccbcfamily.org/connectingpoint (just look for the "Go to Launching Point" box).

SAVE FRIDAY, NOV. 3 FOR "NIGHT OF WORSHIP." You won't want to miss the experience of worshipping our great God with your entire church family and our contemporary worship leaders! Save Friday, Nov. 3 in your calendar and join us in the Sanctuary at 7 p.m. RSVP for Next Generation Kids Care through age 11 at www.ccbcfamily.org/KidsRSVP.

HAVE A HEART FOR REFUGEES? Christ Chapel partners with World Relief Fort Worth and The NET to reach those who have been resettled in our community. Visit www.ccbcfamily.org/serve for how to get involved and serve with them.

TRAVEL WITH THE CCBC APP. Available for download from the App Store and Google Play, the app helps you stay in touch while on the go! Features include sermon archives, space for notes, submitting prayer requests, Bible reading plans and more.

SERMON BLANKS: glory, evaluate, purpose

Provide Bibles to persecuted believers around the world who don't have one

www.opendoorsusa.org

\$25 delivers five Bibles